MILLA
YOUR SAFE AIR

# Facciale Filtrante

IT

## Cod. MA/105V
## Modello: TY0929V

Il facciale filtrante Cod. **MA/105V** Modello TY0929V è un dispositivo di protezione delle vie respiratorie da aerosol solidi e liquidi (es. nebbie oleose) non tossici, dotato di valvola di espirazione, che migliora notevolmente il confort. Testato anche per Polveri di Dolomiti, ha ottenuto la certificazione supplementare e la relativa possibilità di marcatura "D". Esso è indicato per chi opera in ambienti polverosi nell'industria del legno, del cemento, del vetro, tessile e mineraria.

La speciale forma anatomica conferisce una buona e confortevole tenuta sul viso e unita alla bardatura elastica assicura un rapido utilizzo del dispositivo.

Per un maggiore comfort il facciale è dotato di stringinaso in alluminio e di un cuscinetto nasale in spugna morbida.

### INFORMAZIONI TECNICHE

| Perdita verso l'interno | Penetrazione max | | Resistenza all'inspirazione | | Resistenza all'espirazione |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Olio di paraffina | a 30l/m | a 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2,15 mba |

**Limitazioni all'uso**
I dispositivi filtranti non possono essere utilizzati in ambienti con concentrazione d'ossigeno inferiore al 17% in volume. Il respiratore può essere utilizzato per un turno di lavoro (8 ore massimo). Limite d'impiego: 12 x TLV.

**MARCATURA:** **TY 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** CE **2797**

**CLASSE:** **FFP2 NR D** Conforme al Regolamento **UE 2016/425**

**MATERIALI**

| | |
|---|---|
| Semi facciale: | tessuto non tessuto |
| Bardatura: | elastico |
| Stringinaso: | alluminio |
| Poggia naso: | spugna morbida |
| Valvola: | ABS e gomma |

**IMMAGAZZINAMENTO**
Immagazzinare a temperature comprese tra -5 e +50°C e con umidità relativa inferiore a 75%.

**PESO:** 15 g circa.

**CONFEZIONAMENTO / DIMENSIONI**
I facciali filtranti sono confezionati in gruppi da 10 in sacchetto e astuccio di cartoncino, quindi in scatola di cartone da 12 astucci x 10 pz. per un totale di 120 pz. avente le dimensioni: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Filtering Facepiece

EN

## Cod. MA/105V
## Model: TY0929V

The filtering facepiece Cod. **MA/105V** Model TY0929V is a non-toxic respiratory protection device against solid and liquid aerosols (e.g. oil mists), equipped with an exhalation valve, which greatly improves comfort. Also tested for Polvere di Dolomiti, it has obtained the additional certification and the relative possibility of "D" marking. It is suitable for those who work in dusty environments in the wood, cement, glass, textile and mining industries.

The special anatomical shape gives a good and comfortable hold on the face and combined with the elastic harness ensures quick use of the device.

For greater comfort, the skirt is equipped with an aluminum nose clip and a soft sponge nose pad.

### TECHNICAL INFORMATION

| Inward Leakage | Max penetration | | Resistance to inhalation | | Exhalation resistance |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Paraffin oil | to 30l/m | to 95 l/m | 160 l/min |
| <9.0% | <0.3% | <0.3% | <0.31 mbar | <1.41 mbar | <2.15 MBA |

**Limitations on Use**
The filter devices may not be used in environments with an oxygen concentration of less than 17% by volume. The respirator can be used for one work shift (8 hours maximum). Limit of use: 12 x TLV.

**MARKING:** **TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**CLASS:** **FFP2 NR D** Compliant with the Regulations **EU 2016/425**

**MATERIALS**

| | |
|---|---|
| Semi-facial: | non-woven fabric |
| Harness: | elastic |
| Nose clip: | aluminium |
| Nose rest: | soft sponge |
| Valve: | ABS and rubber |

**STORAGE**
Store at temperatures between -5 and +50°C and with relative humidity below 75%.

**WEIGHT:** about 15 g.

**PACKAGING / DIMENSIONS**
The filtering facepieces are packaged in groups of 10 in a cardboard bag and case, then in a cardboard box of 12 cases x 10 pcs. for a total of 120 pcs. having the dimensions: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Masque filtrant

FR

## Morue. MA/105V
## Modèle : TY0929V

Le masque filtrant Cod. **Le modèle MA/105V** TY0929V est un appareil de protection respiratoire non toxique contre les aérosols solides et liquides (par exemple les brouillards d'huile), équipé d'une soupape d'expiration, ce qui améliore considérablement le confort. Également testé pour Polvere di Dolomiti, il a obtenu la certification supplémentaire et la possibilité relative de marquage « D ». Il convient à ceux qui travaillent dans des environnements poussiéreux dans les industries du bois, du ciment, du verre, du textile et de l'exploitation minière.

La forme anatomique spéciale donne une bonne tenue confortable sur le visage et, combinée au harnais élastique, assure une utilisation rapide de l'appareil.

Pour plus de confort, la jupe est équipée d'un pince-nez en aluminium et d'une plaquette nasale en éponge douce.

### INFORMATIONS TECHNIQUES

| Fuite vers l'intérieur | Pénétration maximale | | Résistance à l'inhalation | | Résistance à l'expiration |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Huile de paraffine | à 30l/m | jusqu'à 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0 % | <0,3 % | <0,3 % | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 MBA |

**Limitations d'utilisation**
Les dispositifs de filtrage ne doivent pas être utilisés dans des environnements où la concentration en oxygène est inférieure à 17 % en volume. Le respirateur peut être utilisé pour un quart de travail (8 heures maximum). Limite d'utilisation : 12 x TLV.

**MARQUAGE:** **TY 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** CE **2797**

**CLASSE:** **FFP2 NR D** Conforme à la réglementation **UE 2016/425**

**MATÉRIAUX**

| | |
|---|---|
| Semi-facial : | Tissu non tissé |
| Harnais: | élastique |
| Pince-nez : | aluminium |
| Repose-nez : | éponge douce |
| Soupape: | ABS et caoutchouc |

**STOCKAGE**
Conserver à des températures comprises entre -5 et +50°C et avec une humidité relative inférieure à 75 %.

**POIDS :** environ 15 g.

**EMBALLAGE / DIMENSIONS**
Les masques filtrants sont emballés par groupes de 10 dans un sac et un étui en carton, puis dans une boîte en carton de 12 boîtiers x 10 pièces. Pour un total de 120 pièces. Ayant les dimensions : 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Mascarilla filtrante

ES

## Bacalao. MA/105V
## Modelo: TY0929V

La mascarilla filtrante Cod. **MA/105V** Modelo TY0929V es un dispositivo de protección respiratoria no tóxico contra aerosoles sólidos y líquidos (por ejemplo, neblinas de aceite), equipado con una válvula de exhalación, que mejora en gran medida la comodidad. También probado para Polvere di Dolomiti, ha obtenido la certificación adicional y la posibilidad relativa de la marca "D". Es adecuado para quienes trabajan en entornos polvorientos en las industrias de la madera, el cemento, el vidrio, el textil y la minería.

La forma anatómica especial proporciona una sujeción buena y cómoda en la cara y, combinada con el arnés elástico, garantiza un uso rápido del dispositivo.

Para mayor comodidad, la falda está equipada con una pinza nasal de aluminio y una almohadilla nasal de esponja suave.

### INFORMACIÓN TÉCNICA

| Fugas hacia adentro | Penetración máxima | | Resistencia a la inhalación | | Resistencia a la exhalación |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Aceite de parafina | hasta 30l/m | hasta 95 l/m | 160 l/min |
| <9.0% | <0.3% | <0.3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 MBA |

**Limitaciones de uso**
Los dispositivos de filtro no se pueden utilizar en ambientes con una concentración de oxígeno inferior al 17% en volumen. El respirador se puede utilizar durante un turno de trabajo (8 horas como máximo). Límite de uso: 12 x TLV.

**MARCA:** **TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**CLASE:** **FFP2 NR D** Cumple con la normativa **UE 2016/425**

**MATERIALES**

| | |
|---|---|
| Semi-facial: | Tela no tejida |
| Arnés: | elástico |
| Pinza nasal: | aluminio |
| Reposana: | Esponja suave |
| Válvula: | ABS y caucho |

**ALMACENAMIENTO**
Almacenar a temperaturas entre -5 y +50°C y con una humedad relativa inferior al 75%.

**PESO:** unos 15 g.

**EMBALAJE / DIMENSIONES**
Las mascarillas filtrantes se empaquetan en grupos de 10 en una bolsa y caja de cartón, luego en una caja de cartón de 12 cajas x 10 piezas para un total de 120 piezas, con las dimensiones: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Filternde Gesichtsmaske

DE

## Kabeljau. MA/105V
## Modell: TY0929V

Die filtrierende Gesichtsmaske Cod. **MA/105V** Modell TY0929V ist ein ungiftiges Atemschutzgerät gegen feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel), das mit einem Ausatemventil ausgestattet ist, das den Komfort erheblich verbessert. Es wurde auch für Polvere di Dolomiti getestet und hat die zusätzliche Zertifizierung und die relative Möglichkeit der "D"-Kennzeichnung erhalten. Es eignet sich für diejenigen, die in staubigen Umgebungen in der Holz-, Zement-, Glas-, Textil- und Bergbauindustrie arbeiten.

Die spezielle anatomische Form sorgt für einen guten und bequemen Halt im Gesicht und sorgt in Kombination mit dem elastischen Gurt für eine schnelle Nutzung des Geräts.

Für mehr Komfort ist der Rock mit einem Nasenclip aus Aluminium und einem weichen Nasenpolster aus Schwamm ausgestattet.

### TECHNISCHE INFORMATIONEN

| Nach innen gerichtete Leckage | Maximale Durchdringung | | Beständigkeit gegen Einatmen | | Widerstand gegen Ausatmung |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Paraffinöl | bis 30l/m | bis 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0 % | <0,3 % | <0,3 % | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2,15 MBA |

### Einschränkungen bei der Verwendung
Die Filtergeräte dürfen nicht in Umgebungen mit einer Sauerstoffkonzentration von weniger als 17 Vol.-% verwendet werden. Die Atemschutzmaske kann für eine Arbeitsschicht (maximal 8 Stunden) verwendet werden. Einsatzgrenze: 12 x TLV.

**MARKIERUNG: TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**KLASSE: FFP2 NR D** Konform mit den Vorschriften **EU 2016/425**

### MATERIALIEN
Semi-Gesichtsbehandlung: Vliesstoff
Pferdegeschirr: elastisch
Nasen-Clip: Aluminium
Nasenstütze: weicher Schwamm
Ventil: ABS und Gummi

### LAGERUNG
Bei Temperaturen zwischen -5 und +50°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 75% lagern.

**GEWICHT:** ca. 15 g.

### VERPACKUNG / ABMESSUNGEN
Die filtrierenden Gesichtsstücke werden in Gruppen von 10 Stück in einem Kartonbeutel und einem Karton verpackt, dann in einem Karton mit 12 Kisten x 10 Stück, also insgesamt 120 Stück, mit den Abmessungen: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Maska filtrująca

PL

## Dorsz. MA/105V
## Modelu: TY0929V

Maska filtrująca Cod. **MA/105V** Model TY0929V to nietoksyczny sprzęt ochrony dróg oddechowych przed aerozolami stałymi i ciekłymi (np. mgłą olejową), wyposażony w zawór wydechowy, który znacznie poprawia komfort jazdy. Testowany również pod kątem Polvere di Dolomiti, uzyskał dodatkowy certyfikat i względną możliwość oznaczenia "D". Nadaje się dla osób pracujących w zapylonym środowisku w przemyśle drzewnym, cementowym, szklarskim, tekstylnym i wydobywczym.

Specjalny anatomiczny kształt zapewnia dobre i wygodne trzymanie się twarzy, a w połączeniu z elastyczną uprzężą zapewnia szybkie korzystanie z urządzenia.

Dla większego komfortu spódnica wyposażona jest w aluminiowy klips na nos oraz nos z miękkiej gąbki.

### INFORMACJE TECHNICZNE

| Przeciek wewnętrzny | Maksymalna penetracja | | Odporność na wdychanie | | Odporność na wydech |
|---|---|---|---|---|---|
| | Zawartość NaCl | Olej parafinowy | do 30l/m | do 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 Studia MBA |

### Ograniczenia w użytkowaniu

Urządzenia filtrujące nie mogą być używane w środowiskach o stężeniu tlenu mniejszym niż 17% objętości. Respirator może być używany przez jedną zmianę roboczą (maksymalnie 8 godzin). Limit użytkowania: 12 x TLV.

**OZNACZANIE: TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**KLASA: FFP2 NR D** Zgodność z Regulaminem **UE 2016/425**

### MATERIAŁÓW

| | |
|---|---|
| Półtwarzowe: | włóknina |
| Uprząż: | elastyczny |
| Klips na nos: | glin |
| Podpórka na nos: | miękka gąbka |
| Zawór: | ABS i guma |

### SKŁADOWANIE

Przechowywać w temperaturze od -5 do +50°C i przy wilgotności względnej poniżej 75%.

**WAGA:** ok. 15 g.

### OPAKOWANIE / WYMIARY

Maski filtrujące pakowane są w grupy po 10 sztuk w kartonową torbę i etui, a następnie w kartonowe pudełko po 12 skrzynek x 10 sztuk. w sumie 120 szt. o wymiarach: 320x310x400 mm.

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Facepiece de filtragem

PT

## Bacalhau. MA/105V
## Modelo: TY0929V

O bacalhau filtrante. **O MA/105V** Model TY0929V é um dispositivo de proteção respiratória não tóxico contra aerossóis sólidos e líquidos (por exemplo, névoas de óleo), equipado com uma válvula de exalação, o que melhora muito o conforto. Também testado para Polvere di Dolomiti, obteve a certificação adicional e a possibilidade relativa de marcação "D". É indicado para quem trabalha em ambientes poeirentos nas indústrias da madeira, cimento, vidro, têxtil e mineração.

A forma anatómica especial proporciona uma boa e confortável fixação no rosto e combinada com o arnês elástico garante uma utilização rápida do dispositivo.

Para maior conforto, a saia é equipada com um grampo de nariz de alumínio e uma almofada de nariz de esponja macia.

### FICHA TÉCNICA

| Fuga para dentro | Penetração máxima | | Resistência à inalação | | Resistência à exalação |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Oleo parafínico | até 30l/m | até 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0.31 mbar | <1.41 mbar | <2.15 MBA |

**Limitações de Utilização**
Os dispositivos filtrantes não podem ser utilizados em ambientes com uma concentração de oxigénio inferior a 17% em volume. O respirador pode ser usado para um turno de trabalho (8 horas no máximo). Limite de utilização: 12 x TLV.

**MARCAÇÃO:** **TY 0929V FFP2 NR D** **PT 149:2009** CE **2797**

**CLASSE:** **FFP2 NR D** Em conformidade com os Regulamentos **UE 2016/425**

**MATERIAIS**

| | |
|---|---|
| Semi-facial: | tecido não tecido |
| Arnês: | elástico |
| Clipe de nariz: | alumínio |
| Repouso do nariz: | esponja macia |
| Válvula: | ABS e borracha |

**ARMAZENAGEM**
Armazenar a temperaturas entre -5 e +50°C e com humidade relativa inferior a 75%.

**PESO:** cerca de 15 g.

**EMBALAGEM / DIMENSÕES**
As facepieces filtrantes são embaladas em grupos de 10 num saco e estojo de cartão, depois numa caixa de cartão de 12 caixas x 10 peças num total de 120 peças, tendo as dimensões: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Φιλτράρισμα πρόσοψης

EL

## Γάδος. MA/105V
## Πρότυπο: TY0929V

Η πρόσοψη φιλτραρίσματος Cod. **Το MA/105V** Model TY0929V είναι μια μη τοξική συσκευή αναπνευστικής προστασίας έναντι στερεών και υγρών αερολυμάτων (π.χ. ομίχλη λαδιού), εξοπλισμένη με βαλβίδα εκπνοής, η οποία βελτιώνει σημαντικά την άνεση. Επίσης δοκιμασμένο για Polvere di Dolomiti, έχει λάβει την πρόσθετη πιστοποίηση και τη σχετική δυνατότητα σήμανσης "D". Είναι κατάλληλο για όσους εργάζονται σε σκονισμένα περιβάλλοντα στις βιομηχανίες ξύλου, τσιμέντου, γυαλιού, κλωστοϋφαντουργίας και εξόρυξης.

Το ειδικό ανατομικό σχήμα δίνει καλό και άνετο κράτημα στο πρόσωπο και σε συνδυασμό με την ελαστική πλεξούδα εξασφαλίζει γρήγορη χρήση της συσκευής.

Για μεγαλύτερη άνεση, η φούστα είναι εξοπλισμένη με κλιπ μύτης αλουμινίου και μαλακό μαξιλάρι μύτης σφουγγαριού.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

| Διαρροή προς τα μέσα | Μέγιστη διείσδυση | | Αντοχή στην εισπνοή | | Αντίσταση στην εκπνοή |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Παραφινέλαιο | έως 30l/m | έως 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0.31 μμπαρ | <1.41 μbar | <2.15 MBA |

### Περιορισμοί στη χρήση
Οι διατάξεις φίλτρου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα με συγκέντρωση οξυγόνου μικρότερη από 17% κατ' όγκο. Ο αναπνευστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μία βάρδια εργασίας (8 ώρες κατ 'ανώτατο όριο). Όριο χρήσης: 12 x TLV.

**ΣΉΜΑΝΣΗ:** **TY 0929V FFP2 Nr Δ** **EN 149:2009** CE **2797**

**ΚΛΆΣΗ:** **FFP2 NR Δ** Συμμόρφωση με τους κανονισμούς **ΕΕ 2016/425**

### ΥΛΙΚΆ
Ημι-προσώπου: μη υφασμένο ύφασμα
Ιπποσκευή: ελαστικός
Κλιπ μύτης: αλουμίνιο
Στήριγμα μύτης: μαλακό σφουγγάρι
Βαλβίδα: ABS και καουτσούκ

### ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ
Φυλάσσετε σε θερμοκρασίες μεταξύ -5 και +50°C και με σχετική υγρασία κάτω από 75%.

**ΒΑΡΟΣ:** περίπου 15 g.

### ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ / ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ
Οι προσόψεις φιλτραρίσματος συσκευάζονται σε ομάδες των 10 σε σακούλα και θήκη από χαρτόνι, στη συνέχεια σε κουτί από χαρτόνι 12 θήκες x 10 τεμάχια για συνολικά 120 τεμάχια, με διαστάσεις: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Yüz Parçasını Filtreleme

TR

## Morina. MA / 105V
## Modeli: TY0929V

Filtreleme yüz parçası Cod. **MA/105V** Model TY0929V, katı ve sıvı aerosollere (örn. yağ buharı) karşı toksik olmayan bir solunum koruma cihazıdır ve konforu büyük ölçüde artıran bir ekshalasyon valfi ile donatılmıştır. Polvere di Dolomiti için de test edilmiş olup, ek sertifikaya ve göreceli olarak "D" işaretine sahip olmuştur. Ahşap, çimento, cam, tekstil ve madencilik sektörlerinde tozlu ortamlarda çalışanlar için uygundur.

Özel anatomik şekil, yüzde iyi ve rahat bir tutuş sağlar ve elastik kayış ile birleştiğinde cihazın hızlı bir şekilde kullanılmasını sağlar.

Daha fazla konfor için etek, alüminyum burun klipsi ve yumuşak sünger burun yastığı ile donatılmıştır.

### TEKNİK BİLGİLER

| İçe Sızıntı | Maksimum penetrasyon | | Solunmaya karşı direnç | | Ekshalasyon direnci |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl (Doğal) | Parafin yağı | 30L/m'ye kadar | 95 l/m'ye kadar | 160 l/dk |
| <9.0% | <0.3% | <0.3% | <0,31 mbar basınç | <1,41 mbar basınç | <2.15 İşletme Yüksek Lisansı |

**Kullanım Sınırlamaları**
Filtre cihazları, oksijen konsantrasyonunun hacimce %17'den az olduğu ortamlarda kullanılamaz. Solunum cihazı bir vardiya için kullanılabilir (maksimum 8 saat). Kullanım sınırı: 12 x TLV.

**IŞARETLEME:** **TY 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** CE **2797**

**SINIF:** **FFP2 NR D** Yönetmeliklere Uygun **AB 2016/425**

**MALZEME**

| | |
|---|---|
| Yarı yüz: | dokunmamış kumaş |
| Koşum: | elastik |
| Burun klipsi: | alüminyum |
| Burun desteği: | yumuşak sünger |
| Supap: | ABS ve kauçuk |

**DEPOLAMA**
-5 ile +50°C arasındaki sıcaklıklarda ve %75'in altındaki bağıl nemde saklayın.

**AĞIRLIK:** yaklaşık 15 gr.

**AMBALAJ / BOYUTLAR**
Filtreli yüz maskeleri, bir karton torba ve kutuda 10'lu gruplar halinde, daha sonra 12 kutu x 10 parçadan oluşan bir karton kutuda, toplam 120 parça, 320x310x400 mm boyutlarında paketlenir.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Szűrő arcrész

HU

## Tőkehal. MA/105V
## Modell: TY0929V

A szűrő arc Cod. **Az MA/105V** Model TY0929V egy nem mérgező légzésvédő eszköz szilárd és folyékony aeroszolok (pl. olajködök) ellen, kilégzőszeleppel felszerelve, amely nagymértékben javítja a kényelmet. A Polvere di Dolomitire is tesztelték, megszerezte a kiegészítő tanúsítványt és a "D" jelölés relatív lehetőségét. Alkalmas azok számára, akik poros környezetben dolgoznak a fa-, cement-, üveg-, textil- és bányászati iparban.

A speciális anatómiai forma jó és kényelmes tartást biztosít az arcon, és a rugalmas hevederrel kombinálva biztosítja a készülék gyors használatát.

A nagyobb kényelem érdekében a szoknya alumínium orrcsipesszel és puha szivacsos orrpárnával van felszerelve.

### MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

| Befelé irányuló szivárgás | Maximális behatolás | | Belégzéssel szembeni ellenállás | | Kilégzési ellenállás |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Paraffinolaj | 30 l/m-ig | 95 l/m-ig | 160 l/perc |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 MBA |

**Használati korlátozások**
A szűrőberendezéseket nem szabad 17 térfogatszázaléknál kisebb oxigénkoncentrációjú környezetben használni. A légzőkészülék egy műszakban használható (maximum 8 óra). Felhasználási határ: 12 x TLV.

**JELÖLÉS:** **TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**OSZTÁLY:** **FFP2 NR D** Megfelel a Szabályzatnak **EU 2016/425**

**ANYAGOK**

| | |
|---|---|
| Félig arckezelés: | nem szőtt szövet |
| Hám: | rugalmas |
| Orrcsipesz: | alumínium |
| Orrtámasz: | puha szivacs |
| Szelep: | ABS és gumi |

**RAKTÁROZÁS**
-5 és +50°C közötti hőmérsékleten és 75% alatti relatív páratartalom mellett tárolandó.

**SÚLY:** kb. 15 g.

**CSOMAGOLÁS / MÉRETEK**
A szűrő arcokat 10 darabos csoportokban csomagolják kartonzacskóba és tokba, majd egy 12 dobozból x 10 darabból álló kartondobozba, összesen 120 darabra, méretei: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

# "Facepiece" filtravimas

LT

## Menkė. MA/105V
## Modelis: TY0929V

Filtruojantis facepiece Cod. **MA/105V** Model TY0929V yra netoksiškas kvėpavimo takų apsaugos nuo kietų ir skystų aerozolių (pvz., Alyvos rūko) įtaisas, turintis iškvėpimo vožtuvą, kuris labai pagerina komfortą. Taip pat išbandytas "Polvere di Dolomiti", jis gavo papildomą sertifikatą ir santykinę "D" ženklinimo galimybę. Jis tinka tiems, kurie dirba dulkėtoje aplinkoje medienos, cemento, stiklo, tekstilės ir kasybos pramonėje.

Speciali anatominė forma suteikia gerą ir patogų veido laikymą, o kartu su elastingais diržais užtikrina greitą prietaiso naudojimą.

Siekiant didesnio komforto, sijonas turi aliuminio nosies spaustuką ir minkštą kempinės nosies pagalvėlę.

### TECHNINĖ INFORMACIJA

| Vidinis nuotėkis | Maksimalus įsiskverbimas | | Atsparumas įkvėpus | | Iškvėpimo atsparumas |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Parafino alyva | iki 30l/m | iki 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 MBA |

**Naudojimo apribojimai**
Filtravimo įtaisų negalima naudoti aplinkoje, kurioje deguonies koncentracija yra mažesnė kaip 17 % tūrio. Respiratorių galima naudoti vienai darbo pamainai (ne ilgiau kaip 8 valandas). Naudojimo apribojimas: 12 x TLV.

**ŽENKLINIMAS: TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**KLASĖ: FFP2 NR D** Atitinka reglamentus **ES 2016/425**

**MEDŽIAGŲ**

| | |
|---|---|
| Pusiau veido: | neaustinis audinys |
| Pakinktai: | elastinis |
| Nosies spaustukas: | aliuminis |
| Nosies poilsis: | minkšta kempinė |
| Vožtuvas: | ABS ir guma |

**SANDĖLIAVIMAS**
Laikyti nuo -5 iki +50°C temperatūroje, esant žemesnei nei 75% santykinei oro drėgmei.

**SVORIS:** apie 15 g.

**PAKUOTĖ / MATMENYS**
Filtravimo priekinės dalys yra supakuotos į grupes po 10 kartoniniame maišelyje ir dėkle, po to kartoninėje dėžutėje, kurioje yra 12 dėklų x 10 vienetų, iš viso 120 vienetų, kurių matmenys: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Фільтруюча лицьова частина

UK

## Тріска. Ma/105 B
## Модель: TY0929V

Фільтруюча лицьова частина тріски. **MA/105V** Model TY0929V - це нетоксичний пристрій для захисту органів дихання від твердих і рідких аерозолів (наприклад, масляних туманів), оснащений клапаном видиху, що значно підвищує комфорт. Також протестовано для Polvere di Dolomiti, він отримав додаткову сертифікацію та відносну можливість маркування "D". Він підходить для тих, хто працює в запиленому середовищі в деревообробній, цементній, скляній, текстильній та гірничодобувній промисловості.

Особлива анатомічна форма забезпечує хорошу і зручну фіксацію на обличчі, а в поєднанні з еластичним ременем забезпечує швидке використання пристрою.

Для більшого комфорту спідниця оснащена алюмінієвим носовим затискачем і м'яким губчастим носовим упором.

### ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

| Витік всередину | Максимальне проникнення | | Стійкість до вдихання | | Опір видиху |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Парафінове масло | до 30 л/м | до 95 л/м | 160 л/хв |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 мбар | <1,41 мбар | <2.15 МВА |

**Обмеження щодо використання**
Фільтруючі пристрої не можна використовувати в середовищах з концентрацією кисню менше 17% за об'ємом. Респіратор можна використовувати протягом однієї робочої зміни (максимум 8 годин). Ліміт використання: 12 x TLV.

**МАРКУВАННЯ: TY 0929V FFP2 NR D EN 149:2009 CE 2797**

**КЛАС: ФФП2 НР Д** Відповідає Правилам **ЄС 2016/425**

**МАТЕРІАЛИ**

| | |
|---|---|
| Напівлицьові: | неткане полотно |
| Використовувати: | Пружні |
| Затискач для носа: | алюміній |
| Упор для носа: | м'яка губка |
| Клапан: | ABS і гума |

**ЗБЕРІГАННЯ**
Зберігати при температурі від -5 до +50°C та при відносній вологості повітря нижче 75%.

**ВАГА:** близько 15 гр.

**УПАКОВКА / РОЗМІРИ**
Фільтруючі лицьові частини упаковані групами по 10 штук в картонний пакет і футляр, потім в картонну коробку 12 ящиків x 10 штук загальною кількістю 120 штук, що мають розміри: 320x310x400 мм.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

MILLA
YOUR SAFE AIR

# Filtriranje Facepiece

SR

## Bakalar. MA / 105V
## Model: TY0929V

Filtriranje lica Cod. **MA / 105V** Model TY0929V je netoksičan uređaj za zaštitu disajnih puteva protiv čvrstih i tečnih aerosola (npr. Uljne magle), opremljen ventilom za izdisanje, što uveliko poboljšava udobnost. Takođe testiran za Polvere di Dolomiti, dobio je dodatnu sertifikaciju i relativnu mogućnost oznake "D". Pogodan je za one koji rade u prašnjavim sredinama u drvnoj, cementnoj, staklarskoj, tekstilnoj i rudarskoj industriji.

Poseban anatomski oblik daje dobro i udobno držanje na licu i u kombinaciji sa elastičnim pojasom osigurava brzu upotrebu uređaja.

Za veću udobnost, suknja je opremljena aluminijumskom kopčom za nos i mekim sunđerom.

### TEHNIČKE INFORMACIJE

| Unutrašnje curenje | penetracija pički | | Otpornost na udisanje | | Otpornost na izdisanje |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Parafinsko ulje | do 30l / m | do 95 l/m | 160 l/min |
| <9.0% | <0.3% | <0.3% | <0.31 mbar | <1.41 mbar | <2.15 MBA |

### Ograničenja upotrebe

Uređaji za filtriranje ne smeju se koristiti u okruženjima sa koncentracijom kiseonika manjom od 17% po zapremini. Respirator se može koristiti za jednu radnu smenu (maksimalno 8 sati). Ograničenje upotrebe: 12 k TLV.

**OBELEŽAVA:** **TI 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** CE **2797**

**KLASE:** **FFP2 NR D** U skladu sa propisima **EU 2016/425**

### MATERIJALA

| | |
|---|---|
| Polu-lica: | netkane tkanine |
| Uprtanje: | sadržina |
| Klip za nos: | Aluminijum |
| Odmor za nos: | meka sunđer |
| Ventil: | ABS i guma |

### SKLADIŠTENJE

Čuvati na temperaturama između -5 i +50°C i sa relativnom vlagom ispod 75%.

**TEŽINA:** oko 15 g.

### PAKOVANjE / DIMENZIJE

Filtriranje lica se pakuje u grupama od 10 u kartonskoj kesi i kućištu, zatim u kartonskoj kutiji od 12 kutija k 10 komada za ukupno 120 komada, dimenzija: 320k310k400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

# Filtriranje maske

HR

## Bakalar. MA/105V
## Model: TY0929V

Filtriranje lica Cod. **MA/105V** Model TY0929V netoksični je uređaj za zaštitu dišnih putova protiv krutih i tekućih aerosola (npr. uljne magle), opremljen ventilom za izdisaj, što uvelike poboljšava udobnost. Također testiran za Polvere di Dolomiti, dobio je dodatni certifikat i relativnu mogućnost oznake "D". Pogodan je za one koji rade u prašnjavim okruženjima u drvnoj, cementnoj, staklarskoj, tekstilnoj i rudarskoj industriji.

Poseban anatomski oblik daje dobro i udobno držanje na licu, a u kombinaciji s elastičnim pojasom osigurava brzo korištenje uređaja.

Za veću udobnost, suknja je opremljena aluminijskom kopčom za nos i mekanim spužvastim jastučićem za nos.

### TEHNIČKE INFORMACIJE

| Curenje prema unutra | Maksimalna penetracija | | Otpornost na udisanje | | Otpor izdisaju |
|---|---|---|---|---|---|
| | NaCl | Parafinsko ulje | do 30l/m | do 95 l/m | 160 l/min |
| <9,0% | <0,3% | <0,3% | <0,31 mbar | <1,41 mbar | <2.15 MBA |

**Ograničenja upotrebe**
Uređaji za filtriranje ne smiju se koristiti u okruženjima s koncentracijom kisika manjom od 17% volumena. Respirator se može koristiti u jednoj radnoj smjeni (maksimalno 8 sati). Ograničenje upotrebe: 12 x TLV.

**OBILJEŽAVANJE:** **TY 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** CE **2797**

**KLASA:** **FFP2 NR D** U skladu s propisima **EU 2016/425**

**MATERIJALA**

| | |
|---|---|
| Polu-lica: | netkani materijal |
| Upregnuti: | elastičan |
| Kopča za nos: | aluminij |
| Oslonac za nos: | meka spužva |
| Ventil: | ABS i guma |

**USKLADIŠTENJE**
Čuvati na temperaturama između -5 i +50°C i s relativnom vlagom ispod 75%.

**TEŽINA:** oko 15 g.

**PAKIRANJE / DIMENZIJE**
Filtrirni narukvici pakirani su u skupine od 10 u kartonsku vrećicu i kutiju, zatim u kartonsku kutiju od 12 kutija x 10 komada za ukupno 120 komada, dimenzija: 320x310x400 mm.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185

# AR تصفية الوجه

## قد. MA / 105V
## الموديل: TY0929V

وجه المرشح سمك القد. Model TY0929V **MA / 105V** هو جهاز حماية تنفسي غير سام ضد الهباء الجوي الصلب والسائل (مثل رذاذ الزيت) ، ومجهز بصمام زفير ، مما يحسن الراحة بشكل كبير. تم اختباره أيضا ل Polvere di Dolomiti ، وقد حصل على الشهادة الإضافية والإمكانية النسبية لعلامة "D". إنها مناسبة لأولئك الذين يعملون في البيئات المتربة في صناعات الخشب والأسمنت والزجاج والنسيج والتعدين.

يمنح الشكل التشريحي الخاص قبضة جيدة ومريحة على الوجه ويضمن جنبا إلى جنب مع الحزام المرن الاستخدام السريع للجهاز.

لمزيد من الراحة ، تم تجهيز التنورة بمشبك أنف من الألومنيوم ووسادة أنف إسفنجية ناعمة.

**معلومات تقنية**

| مقاومة الزفير | مقاومة الاستنشاق | | أقصى اختراق | | التسرب الداخلي |
|---|---|---|---|---|---|
| **160 لتر / دقيقة** | **إلى 95 لتر / م** | **إلى 30 لتر / م** | **زيت البارافين** | **كلوريد الصوديوم** | |
| <2.15 ماجستير في إدارة الأعمال | <1.41 ملي بار | <0.31 ملي بار | <0.3٪ | <0.3٪ | <9.0٪ |

**قيود الاستخدام**
لا يجوز استخدام أجهزة الترشيح في البيئات التي يقل تركيز الأكسجين فيها عن 17٪ من حيث الحجم. يمكن استخدام جهاز التنفس الصناعي في نوبة عمل واحدة (8 ساعات كحد أقصى). حد الاستخدام: 12 × TLV.

**وسم:** **TY 0929V FFP2 NR D** **EN 149:2009** **CE 2797**

**فصل:** **FFP2 NR D** متوافق مع اللوائح **الاتحاد الأوروبي 425/2016**

**المواد**

| | |
|---|---|
| شبه الوجه: | أقمشة غير منسوجة |
| تسخير: | مطاط |
| مشبك الأنف: | الومينيوم |
| مسند الأنف: | إسفنجة ناعمة |
| صمام: | ABS والمطاط |

**خزن**
يحفظ في درجات حرارة تتراوح بين -5 و + 50 درجة مئوية ورطوبة نسبية أقل من 75٪.

**الوزن:** حوالي 15 جرام.

**التعبئة والتغليف / الأبعاد**
يتم تعبئة قطع الوجه المرشحة في مجموعات من 10 في كيس وعلبة من الورق المقوى ، ثم في صندوق من الورق المقوى مكون من 12 علبة × 10 قطع ليصبح المجموع 120 قطعة ، بأبعاد: 320 × 310 × 400 مم.

**Milla s.r.l.** C/da Saverino s.n.c. Casella postale 60 - 94017 Regalbuto (EN) Italy tel 0935 71144 fax 0935 77055 e-mail: info@millasrl.it web: www.millasrl.it
Partita IVA IT 00570700864 C.C.I.A.A. di Enna 41640 Banche: Unicredit IT28J0200883710000300236705 B.C.C La Riscossa IT32K0895483719009000016185